

Romaeuropa Festival2004

DJ SPOOKY

“REBIRTH OF A NATION”

Rassegna stampa
aggiornata al 20 ottobre



l'agenzia – risorse per la comunicazione
Via Mercalli, 13 – Roma
Tel.06-80692424 - Fax. 80669906 e-mail: info@lagenzia.it

QUOTIDIANI

20/10/2004

CORRIERE DELLA SERA

1390

ROMA



ROMA EUROPA

Dj Spooky contro il Ku Klux Klan,
gli Hotel Modern vanno in trincea

■ Andreotti e Cervone a pagina 57

L'EVENTO

A Santa Cecilia per Romaeuropa anche i finlandesi Pan Sonic

Dj Spooky: «L'America nera fra Lincoln e Ku Klux Klan»

L'artista «terribile» rimixa la sua musica e vecchi blues per rivisitare il film di Griffith «Nascita di una nazione»

«Coloro che non capiscono il loro passato sono destinati a ripeterlo», ammonisce Paul Miller alias Dj Spooky: più che un semplice dj, un artista concettuale che usa musica e tecnologia per creare ogni volta qualcosa di diverso. L'«enfant terrible» americano presenterà stasera il suo nuovo progetto «Rebirth of a Nation» (Rinascita di una nazione) nella sala Santa Cecilia dell'Auditorium per il Romaeuropa Festival, all'interno della rassegna di nuove tendenze musicali «Santa Cecilia it's Wonderful». A seguire si esibirà il duo finlandese Pan Sonic. L'appuntamento rientra in «Temps d'Images 2004» realizzato in cinque paesi europei e che coinvolge 55 fra artisti e compagnie, fra cui Hotel Modern, che proporrà sabato e domenica «The Great War» (vedere articolo in questa pagina).

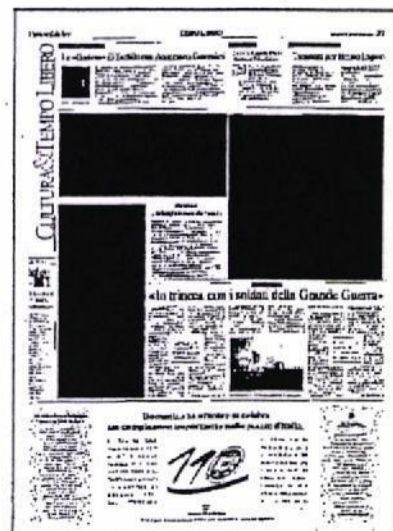
«La nascita di una nazione» di Griffith è stato un film realizzato come strumento di propaganda per reclutare membri del Ku Klux Klan, ma io in quanto nero americano ancora non vi ho preso parte», scherza Dj Spooky alla presentazione romana dell'evento (che sarà poi al Lincoln Center di New York, al Festival D'Automne di Parigi e al Wiener Festwochen di Vienna) dove sono intervenuti l'assessore alle Politiche culturali della Provincia Vincenzo Vita, il sovrintendente dell'Accademia di Santa Cecilia Bruno Cagli, Monique Veaute e Fabrizio Grifasi, direttori artistici di Romaeuropa. «Siamo ben felici di ospitare nella nostra sala eventi come questo

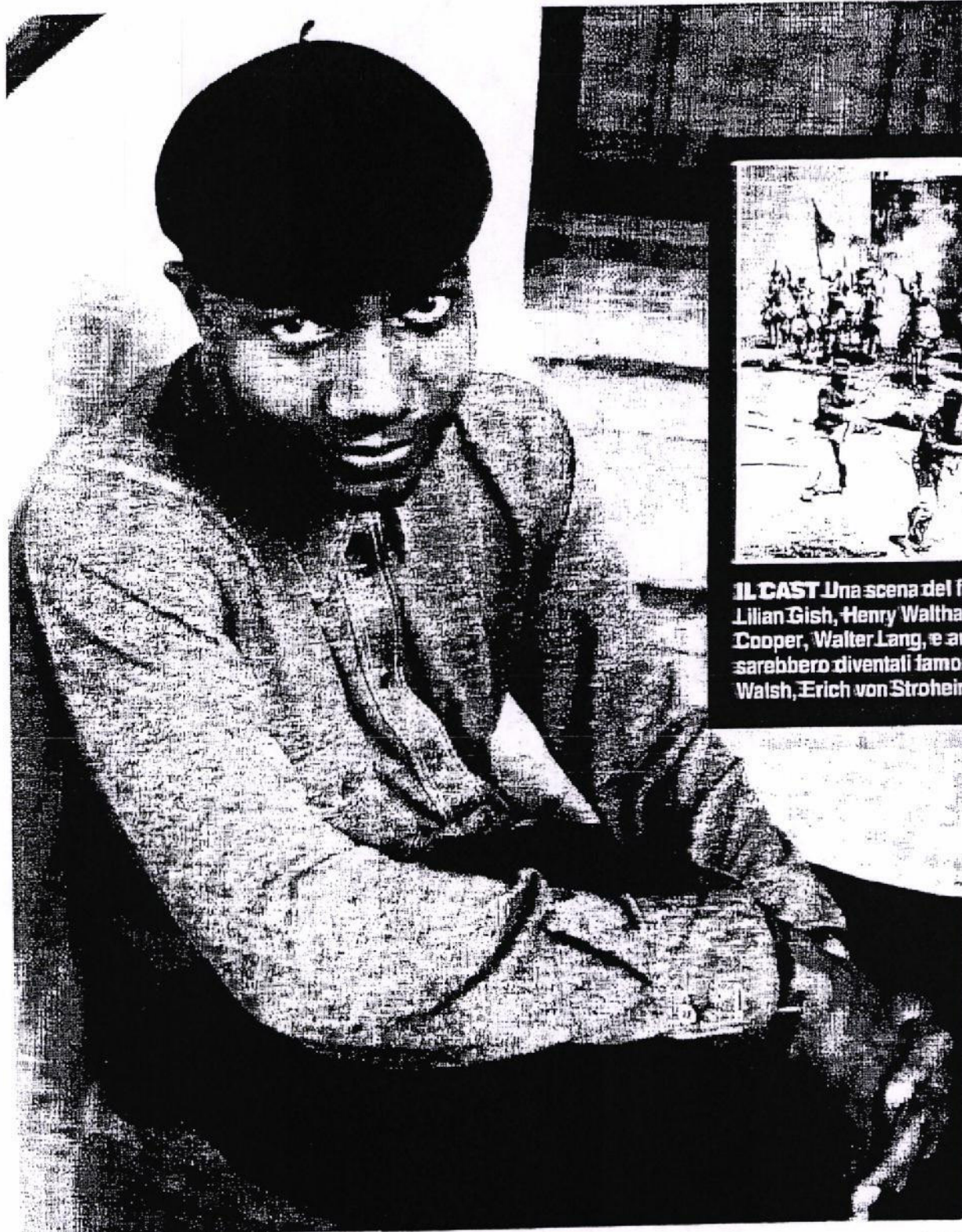
perché vogliamo che la musica contemporanea dialoghi con la realtà», dice Cagli.

Fabrizio Grifasi spiega la scelta di unire nella stessa serata artisti così diversi come Dj Spooky («spooky» in inglese significa sinistro, e sta per il suono lugubre dell'hip hop, la techno, l'ambient e le altre musiche che lui mixa) e la musica ispirata a Francis Bacon dei Pan Sonic: «Anche se appartengono a universi sonori che non hanno nulla in comune, entrambi portano avanti una ricerca sul rapporto tra musica e arti visive. Mentre i Pan Sonic utilizzeranno immagini

«La pellicola fu uno strumento di propaganda razzista, io smaschererò le bugie dei bianchi»

ni dell'artista finlandese Anne Hamalainen, Dj Spooky mixerà dal vivo la sua musica originale con brani del film di David Wark Griffith». Il film viene utilizzato come metafora della storia americana fino ai nostri giorni: «Remix in digitale le immagini con il sonoro di vecchi blues di Robert Johnson», spiega il dj, che definisce il suo stile post-razionale e si considera un apostolo del filosofo Jacques Derrida. La sua operazione non è stata accolta da tutti positivamente: «Alcuni critici conservatori non hanno accettato che io manipolassi "La nascita di una nazione", considerato un documento storico - racconta -. Il film rovescia la storia e io l'ho rovesciato ancora in un carnevale di valori, ho confrontato un'opera controversa





IL CAST Una scena del film dove recitano Lillian Gish, Henry Walthall, Miriam Cooper, Walter Lang, e anche registi che sarebbero diventati famosi come Raoul Walsh, Erich von Stroheim, John Ford

PARCO DELLA MUSICA Dj Spooky si considera un seguace di Jacques Derrida (foto Pucciariello)

con un'altra. I neri sono rappresentati come violenti e stupratori quando invece era esattamente il contrario. È un film di bianchi con la faccia dipinta che cercano di copiare i comportamenti dei neri». Tra i prossimi progetti del Dj - che ha da poco scritto un libro intitolato «Rhythm science» sul rapporto fra suono e memoria del suono - ci sono le elaborazioni sonore dei due film «Il trionfo della volontà» di Leni Riefenstahl e «Napoleon» di Abel Gance.

Marco Andreotti

.....
PARCO DELLA MUSICA, alle ore 21 in viale de Coubertin,
 tel. 800795525

20/10/2004

L'Unità

1031

Roma

Dj Spooky, il computer per rileggere la storia



Fiume a pagina 5

Dj Spooky ripensa il razzismo di Griffith

Immagini e musica sul controverso «Birth of a Nation»

Federico Fiume

Che il sampling, la musica campionata e ri-costruita al computer, abbia ormai raggiunto livelli di complessità e significato tali da conferirle la dignità di vera e propria arte, è un fatto accettato anche a livello accademico. Fra i più stimati esponenti di questa arte c'è sicuramente Paul D. Miller, ovvero Dj Spooky, sperimentatore colto, plurilaureato e autentico alchimista del campionamento, autore persino di un testo teorico non a caso intitolato "Rhythm Science" (MIT Press). Miller presenta questa sera nella sala Santa Cecilia dell'Auditorium (biglietti a 15 euro) il progetto "Rebirth of a Nation", seguito dal concerto del duo elettronico finlandese Pan Sonic. Il doppio evento, che è realizzato con il sostegno della Provincia e in collaborazione con Santa Cecilia e il festival europeo Temps d'images, fa parte della programmazione del RomaEuropa Festival. Presentato ieri alla Provincia, presenti lo stesso Dj Spooky e l'Assessore alla cultura Vincenzo Vita, "Rebirth of a Nation" remixa il capolavoro cinematografico di Griffith "Birth of a Nation"

del 1915, opera innovativa e seminale per il futuro del cinema ma anche manifesto razzista di esaltazione del Ku Klux Klan, creando una nuova lettura dell'opera. Spooky applica anche al video le tecniche di mixing e scratching, con rallentamenti, accelerazioni, sovrapposizioni di texture astratte, stop e loop. Un concetto, quello del ribaltamento di senso e della ridefinizione dei significati, già caro a Duchamp e ai surrealisti, che è alla base di "Rebirth of a Nation": «Rovesciare, reimpostare la materia, è per me una strategia di composizione - afferma Spooky - Un dj è come uno storico, esplora il passato e la memoria alla ricerca di materiali per costruire nuove



Spettacoli (anticipazioni, interviste)

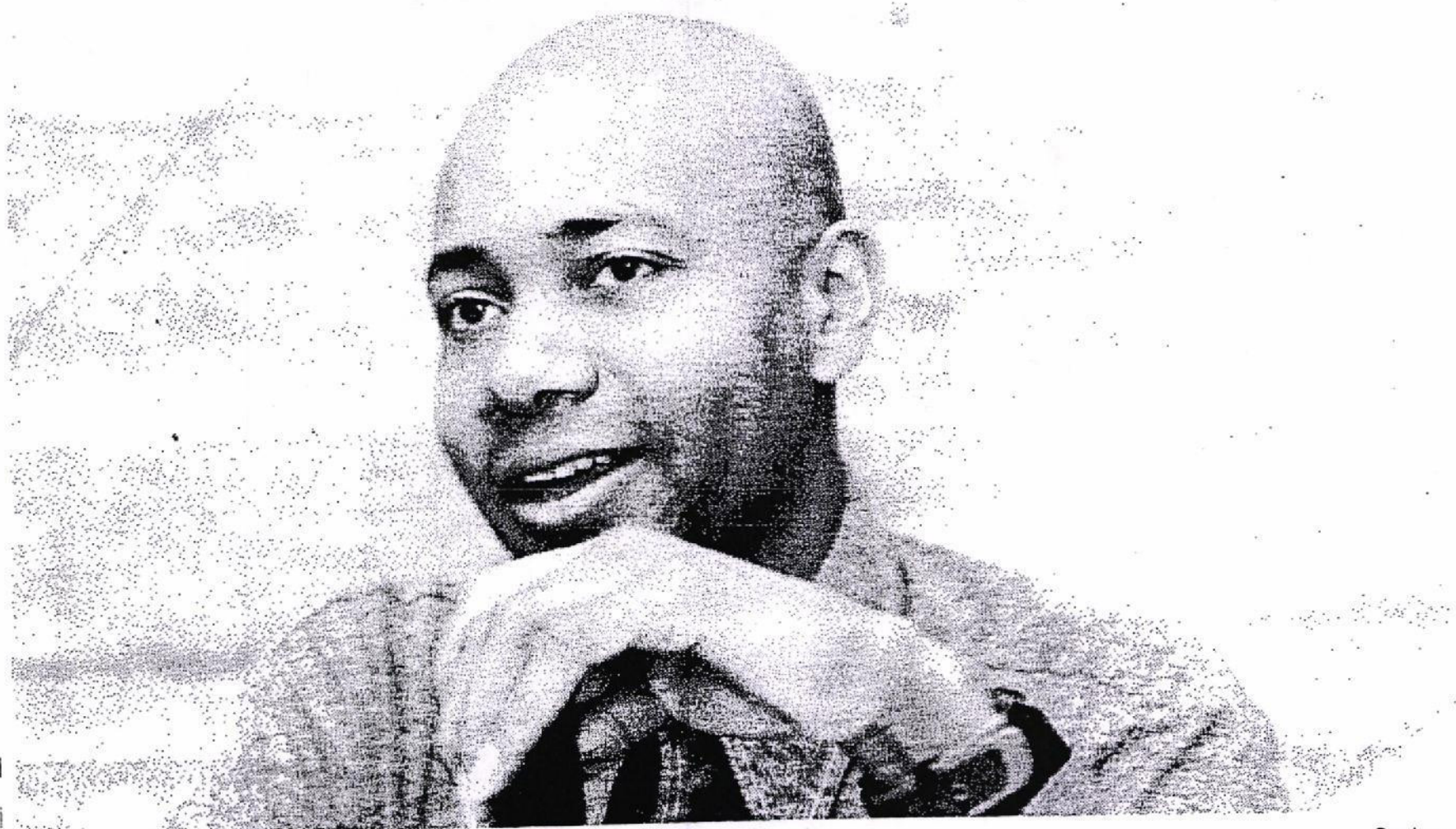
Da pag.R_I

20/10/2004

L'Unità

1031

stasera in città



Un momento della conferenza stampa di ieri di Dj Spooky

Omniroma

cose e il sampling lo considero come un'esplorazione della storia che non riporta soltanto i suoni ma anche il ricordo che a quei suoni è legato. Al contempo sfuma i limiti del concetto di composizione e rende possibili nuove interpretazioni. È una forma di jazz. Io definirei il "dj-ing" in generale e il mio stile in particolare come post-razionale, perché riguarda l'ambiente emotivo». La riflessione di Miller sul cinema, che lui interpreta come momento fondante della nostra cultura, non si ferma però qui; per il futuro infatti ha altri due progetti su controversi film del passato come il "Napoleon" di Abel Gance e "Il trionfo della volontà" di Leni Riefenstahl, scomparsa lo scorso anno all'età di 101 anni. «Li ho scelti perché riguardano il concetto di stato nazionale e quello di potere nel rapporto degli individui con il cinema. A questo proposito mi piace rifarmi al filosofo Jacques Derrida, che parlava della storia come qualcosa scritto sotto la gomma per cancellare. In questo mi sento un po' un "DJ Derrida". Dopo Dj Spooky sarà la volta dei Pan Sonic, sperimentatori elettronici senza confini, capace di sfornare un album quadruplo ("Kesto") che prende le mosse addirittura da Francis Bacon, elaborando un altro concetto di fusione, quello fra musica e pittura. Anche in questo lavoro,, i due finlandesi perpetuano la loro passione per i generatori di suono analogici accanto alle macchine digitali. Anche nel loro caso le immagini, curate dalla conterranea Anne Hamalainen, hanno parte attiva nel contesto dello spettacolo.

Spettacoli (anticipazioni, interviste)

Da pag.R_I

Il pianeta Usa nel mixer di Dj Spooky

Il «ragazzo subliminale»
esordisce stasera
a Roma con il suo remix
di «Birth of a Nation».
Immagini del passato
per svelare la natura
contraddittoria
dell'America di oggi

Dj Spooky «That Subliminal Kid» è un ragazzo nero, colto e pedante, assolutamente convinto che il dj, nella cultura contemporanea, rivesta lo stesso ruolo che fu dei filosofi nell'antica Grecia o delle avanguardie artistiche al principio del secolo XX: prima ancora che un depositario di conoscenza, un demiurgo capace di decifrare e riordinare la materia informe e il caos circostante. Una volta, con la proverbiale modestia che lo contraddistingue, disse con enfasi quasi mistica: «Si tratta di utilizzare il mondo alla stregua di un suono, per questo posso dire che l'intero pianeta è il mio banco mixer».

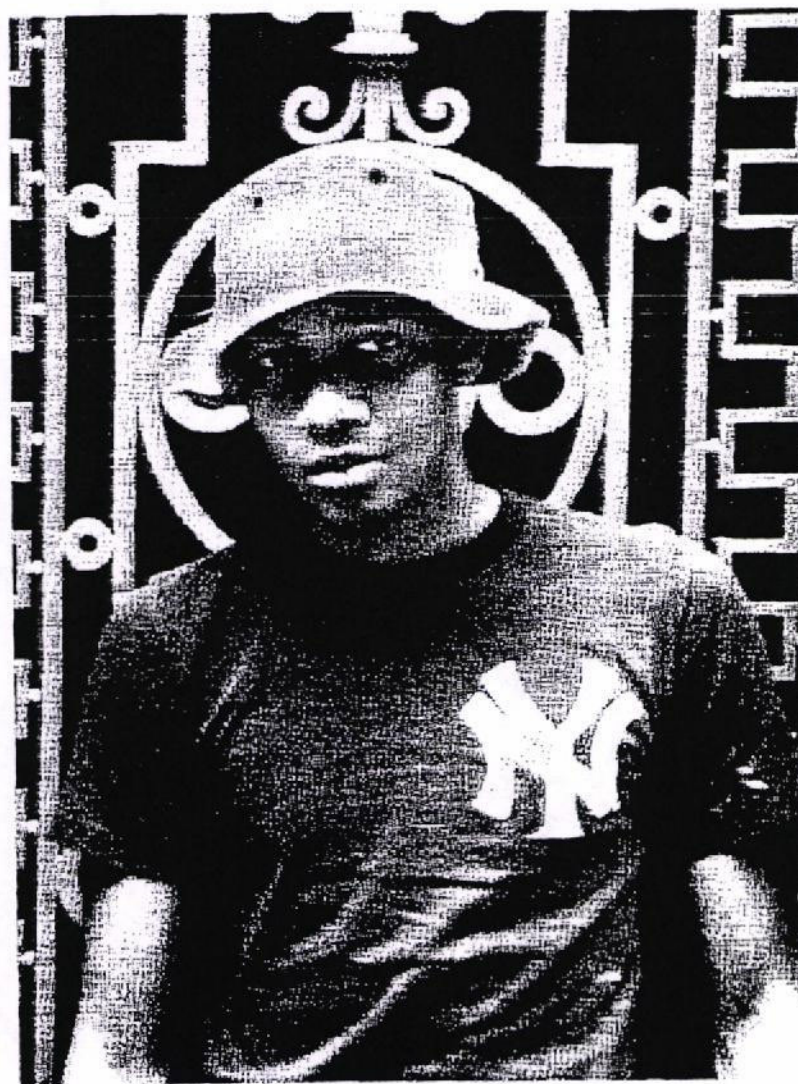
Stasera il mixer di Dj Spooky atterrà a Roma, per un remix del XXI secolo del controverso capolavoro di D.W. Griffiths del 1915, *Birth Of a Nation*. Già commissionato dal Lincoln Center Festival, Festival D'Automme à Paris, Spoleto Festival Usa e Wiener Festwo-

chen, il progetto *Rebirth Of a Nation* stasera farà tappa al RomaEuropa Festival in anteprima nazionale.

Personaggio curioso Dj Spooky: la sua ossessione dichiarata è la tecnologia, il suo *modus operandi* è l'ipertestualità, il suo humus naturale le installazioni multi-media. È lì che «That Subliminal Kid» (nome liberamente ispirato ad una figura raccontata da William Burroughs in *Nova Express*) dà il meglio di sé, non solo perché adora avere a che fare con tutto ciò che profumi di arte post-moderna, ma perché la sua filosofia di dj-collagista predilige livelli multipli di interazione e scambio. In questo senso il progetto di sonorizzare e detournare alla maniera dei situazionisti *Birth Of a Nation*, appare come un'operazione capace di trascendere la sua verbosità intellettuale.

Erano anni che Dj Spooky aveva in cantiere di lavorare attorno a quella pellicola, tanto innovativa nella grammatica delle immagini e nelle tecniche di montaggio, quanto regressiva nei contenuti culturali. Spooky sostiene che vi sia una grande vicinanza tra il flusso narrativo dei fotogrammi di *Birth Of a Nation* e l'attitudine compositiva tipica della dj-cultura: «È tutta una questione di selezionare i suoni come se fossero un racconto».

Il regista che passò alla storia come «l'uomo che inventò Hollywood», in questo caso però il racconto lo allestì come una sorta di minstrel show orrifico, finalizzato ad alimentare un clima di paranoia razziale. È tramite questo



Dj Spooky alias «That Subliminal Kid»



20/10/2004

il manifesto

1293

film che si diffonde a livello popolare il mito alla rovescia dello stupratore nero, è sempre tramite esso che vengono reclutati membri del Ku Klux Klan, almeno fino alla metà degli anni '60.

L'obiettivo dichiarato del «ragazzino subliminale» è quello di svelare la natura contraddittoria dell'America contemporanea attraverso un film del passato il cui linguaggio filmico è ancora attuale e il messaggio politico irrisolto. Dal vivo quest'intenzione passerà attraverso il mixaggio di alcune composizioni create appositamente per l'evento, proprio mentre su tre differenti schermi scorreranno le immagini rielaborate del film.

Per le musiche Spooky dice di essersi ispirato al padre del delta blues, Robert Johnson, ma a quella matrice antica ha aggiunto il suo tocco digitale e la solita retorica citazionista: «Mi piace immaginare questa musica come una collisione tra Grandmaster Flash, John Cage e Steinski. Mi ispiro al concetto di medesimo che cambia», riferendosi all'idea di *changing same* già teorizzata da Amiri Baraka, dove l'espressività culturale afrodiasporica viene letta lungo una linea di continuità, anche in virtù delle sottili e progressive mutazioni che la caratterizzano.

Il citazionista subliminale nel frattempo ha già annunciato altri due film su cui calerà la sua scure digitale: *Triumph Of The Will* e *Napoleon*. Speriamo solo stavolta ci risparmi la storia della filosofia tedesca e francese.

20/10/2004

la Repubblica

673

- ROMA

AUDITORIUM PARCO DELLA MUSICA

In viale de Coubertin,
informazioni e biglietteria
800.795525. Questa sera alle
ore 21 Santa Cecilia "It's
Wonderful" e Romaeuropa
Festival presentano una serata
con due protagonisti
dell'avanguardia musicale. Dj
Spooky mixerà dal vivo musiche
inedite sulle immagini rielaborate
del film di Griffith "Birth of a
Nation". A seguire il duo

finlandese **Pan Sonic** ovvero
Ilpo Vaisanen e Mika Vainio.
Ingresso 15 euro più prevendita.



20/10/2004

IL TEMPO

1027

ROMA

AUDITORIUM

Dj Spooky mixa i linguaggi musicali

SARÀ presentato in anteprima nazionale, in occasione dell'apertura italiana del festival europeo «Temps d'Images 2004», «Rebirth of a nation», l'esibizione di Dj Spooky, in scena questa sera alle ore 21, nella sala Santa Cecilia dell'Auditorium - Parco della musica di Roma. La performance è un remix delle immagini del film originario «Birth of a nation», di D. W. Griffith, capolavoro del cinema muto e icona contraddittoria e celebrativa dell'America. Durante la performance, che apre «Temps d'Images», corealizzato dall'ac-

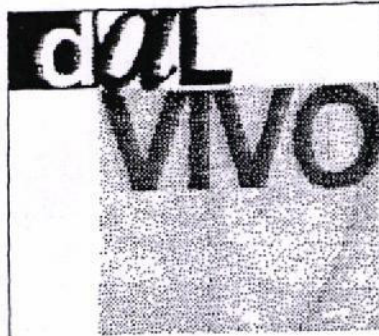
cademia nazionale di Santa Cecilia e dal Romaeuropa Festival 2004, Dj Spooky accompagnerà dal vivo le immagini con inedite composizioni musicali, create appositamente per l'evento di Roma. «È molto importante rilevare il rapporto tra il cinema del passato e quello contemporaneo - ha spiegato Dj Spooky, alias Paul D. Miller - Questo progetto è nato dalla voglia di prendere l'evoluzione della forma e applicarla al modo di fare musica dei dj: da qui è partita l'idea di mixare, di fare un collage dei vari linguaggi musicali».

20/10/2004

IL TEMPO

1025

ROMA CULTURA



□ DJ SPOOKY'S — Al Romaeuropa Festival Dj Spooky's nella performance «Spooky's rebirth of a nation» in collaborazione con Pan Sonic, dalle 21 all'Auditorium Parco della Musica, all'interno della sala Santa Cecilia in viale Pietro De Coubertin in prima nazionale, con due protagonisti antitetici dell'avanguardia musicale in un'unica serata, due grandi esibizioni sonore e visive con un solo biglietto: dj Spooky, con il suo Rebirth of a Nation, e il duo finlandese Pan Sonic. Info: 800/795525.



Il famoso dj si esibisce sul palco dell'Auditorium

Per il Romaeuropa Festival Dj Spooky e Birth of a Nation

Ieri, nella mattinata, si è tenuta presso la Sala di Liegro del Palazzo Valentini (sede della provincia di Roma) la presentazione di "Rebirth of a Nation" di Dj Spooky, uno degli appuntamenti del Romaeuropa Festival 2004. La rassegna che dal 23 settembre al 16 novembre propone eventi di arte e cultura organizzati dalla provincia di Roma e dall'Accademia di Santa Cecilia. Rebirth of a Nation è un remix (montaggio alternativo) di Birth of a Nation famoso film di Griffith, considerato manifesto di un'epoca e dell'America ai tempi del clu' clux clan, ma anche capolavoro della tecnica filmica che con le sue rivoluzioni estetiche ha dato via al montaggio contemporaneo. Dj Spooky geniale e ironico, come sempre, spiega la necessità di riscrivere la mentalità e la visione della società (e non solo di quella americana) attraverso i prodotti culturali, che da sempre sono espressioni dell'immaginario collettivo in cui siamo immersi quotidianamente. La storia del film originale, dove dei bianchi truccati con la faccia da neri compiono violenze e soprusi (poiché credono che quello sia il comportamento degno di un nero), è rovesciata completamente. Non è solo orgoglio razziale (Dj Spooky è afro-americano) è voglia di usare il cinema per re-inventare la cultura.

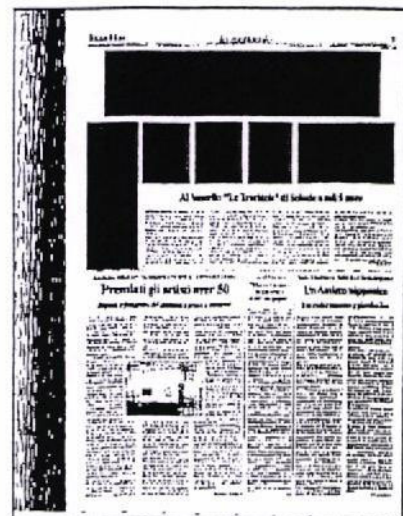
Ma la genialità di Spooky come molti sanno è tutta musicale. Infatti la colonna sonora, rifatta per intero, è un amalgama di suoni generi e culture. Come dice Spooky "...un'indagine storica...". Le influenze Blues, Jazz, Hip-pop e classica sono mescola-

te alle avanguardie storiche soprattutto al dadaismo. Poiché il collage invenzione artistica dei dadaisti è il punto di partenza dell'arte citazionistica, arte di cui il cinema, ma soprattutto il mixare del dj, è la massima espressione.

Dj Spooky si esibirà stasera all'Auditorium parco della musica, biglietto intero 15 euro.

Ma sullo stesso palco dopo di lui si esibiranno i PanSonic, duo norvegese che presenta il suo ultimo lavoro "Kesto". Kesto vuol dire lunghezza e infatti si tratta di un cd quadruplo formato per lo più da estratti live. Il duo propone una miscela di immagini e musica elettronica di forte impatto spettacolare. Da sottolineare è il lavoro positivo dell'Accademia di S.Cecilia. Infatti negli anni l'atteggiamento conservatore, snobistico e "alto" di questa istituzione sta dando notevoli segnali di apertura verso le arti e la musica contemporanea.

Leo Mauriello



Anteprima per il festival "Temps d'Images"

Dj Spooky a Santa Cecilia

A seguire, il duo finlandese "Pan Sonic"

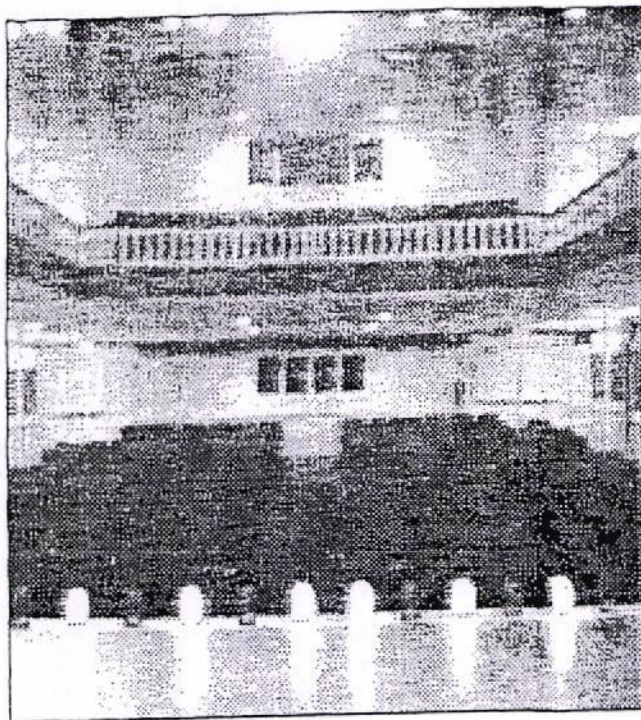
L'Accademia Nazionale di Santa Cecilia è stato il primo fra gli enti lirici sinfonici ad aprire le sue stagioni alla musica non classica, proponendosi di richiamare l'attenzione su artisti che, pur in ambiti diversi, rappresentano pur sempre i migliori esponenti di generi di grande respiro internazionale.

Così è nato il progetto "Santa Cecilia It's Wonderful" lo scorso ottobre, che ha collezionato un tritico di successi con i concerti di Dave Brubeck, Richard Galliano e il nostro Paolo Conte. In un anno poi, la Sala Santa Cecilia ha ospitato la musica brasiliana di Milton Nascimento, il rockblues di Van Morrison le percussioni giapponesi dei tamburi Kodò ed il jazz rock di Pat Metheny e Paco de Lucia.

Da questa sera (ore 21,00) "It's Wonderful" ripropone un tritico di grande prestigio e varietà. Sul palco saliranno due protagonisti antitetici dell'avanguardia musicale: l'americano DJ Spooky (al secolo Paul Miller) con il suo lavoro al mix de "Rebirth of a Nation" capolavoro cinematografico del cinema muto, da lui accompagnato con inedite composizioni create per l'occasione e il duo finlandese Pan Sonic, ovvero Ilpo Vaisanen e Mika Vainio, duo techno sperimentale che fonde il suono e le immagini per una avanguardia elettronica tutta basata sull'interattività tra le arti.

A novembre più precisamente il 10 e l'11 sarà la volta del grande Caetano Veloso (partirà con la sua nuova tournée dopodomani da Lisbona) che offrirà al pubblico romano i brani del suo nuovo lavoro dedicato ai grandi della canzone americana dal titolo "Foreign Sound". Un lavoro in cui il 62enne artista di Bahia si è avvicinato ai grandi autori americani di ogni estrazione musicale. Si va da Gershwin a Billie Holiday passando per Paul Anka, Bob Dylan, Elvis Presley e fino ai giorni nostri con "As You Are" dei Nirvana di Kurt Cobain. Un progetto complesso che ha dato a Veloso la maniera di rivestire questi brani con la sua bellissima ed unica voce.

Ad accompagnarlo nelle due serate di novembre oltre all'immane Jacques Morelenbaum al violoncello, Lula Galvao e Pedro Sa alle chitarre, Jorge Helder al basso, Leonardo alle percussioni e Carlos Bala alla batteria. Con loro sul palco



anche l'Orchestra D'Archi della "Roma Sinfonietta".

Insomma un appuntamento diviso in due serate, da non mancare assolutamente.

Chiuderà questo tritico di concerti assolutamente innovativi, il famosissimo duo di dj viennesi Kruder & Dorfmeister di scena il 15 dicembre.

Torneranno a Roma dopo un'assenza di due anni e sopra di un palco da sala concerti così prestigioso che mai li ha visti protagonisti in nessuna parte del mondo. Un'esperienza non da club o discoteca ma da grandi interpreti davanti ad un pubblico abituato a ben altre atmosfere musicali. Tra i remix più richiesti e selettivi al mondo (gli U2 e Bowie si sono visti negati un loro remix), K&D hanno creato uno stile unico che sin dagli esordi ha influenzato parecchi altri dj. Definire il genere musicale da loro proposto non è mai stato facile. Possiamo però fare dei paragoni con la scena breakbeat britannica o quella ambient made in Usa. Un genere capace di mixare atmosfere jazz con la dance, il post-rock con il dub ed il beat. Insomma una combinazione di suoni e visioni che di sicuro sorprenderà anche il pubblico dell'Accademia.

di Dario Annibali



20/10/2004

il manifesto

1002

ROMA & INTORNI

AUDITORIUM

DJ SPOOKY, VELOSO,
KRUDER & DORFMEISTER

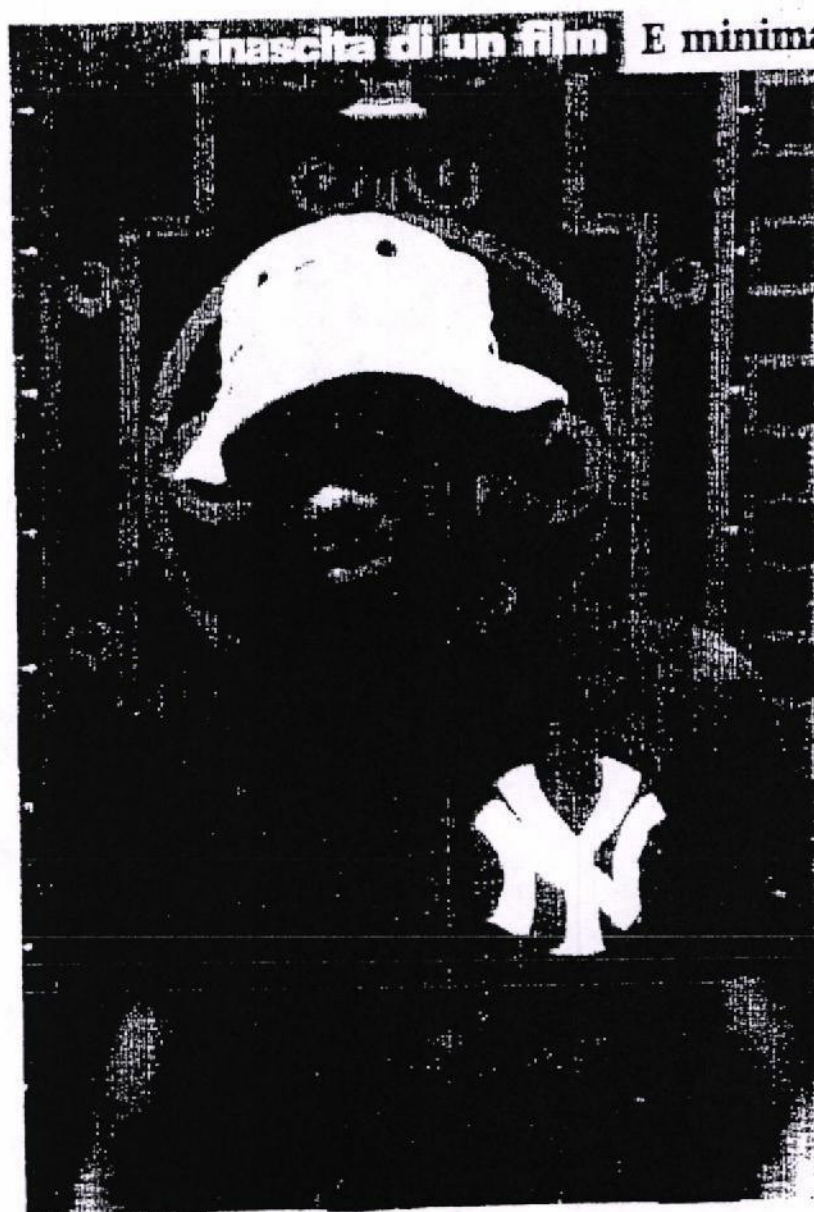
Nuova edizione per Santa Cecilia It's Wonderful, la rassegna con cui l'Accademia nazionale di Santa Cecilia ha aperto le porte alla musica non classica di qualità. Inaugura stasera dj Spooky che in *Rebirth of a Nation* rilegge in veste musicale il capolavoro di D. W. Griffith, a seguire un live set del duo finlandese Pan Sonic. Le altre date in programma sono a novembre Caetano Veloso [10-11] con *A foreign sound*, titolo del suo recente album dove rivisita celebri standard americani e a dicembre [15] il duo tedesco dei djs Kruder & Dorfmeister. Ore 21.00, v.le De Coubertin.



20/10/2004

CITY

1391



rinascita di un film E minimalismo finlandese

DJ SPOOKY'S + PAN SONIC
Auditorium del Parco della Musica
V.le P. De Coubertin, 30
Tel. 06-8082058
Orario: 21.00 - Biglietto: €15

È un evento frutto della collaborazione tra Santa Cecilia e Romaeuropa Festival 2004. Sul palco saranno infatti due protagonisti antitetici dell'avanguardia musicale: DJ Spooky, con il suo *Rebirth of a nation*, e il duo finlandese Pan Sonic. Imperdibile il progetto dell'artista concettuale, scrittore e musicista Paul D. Miller (alias DJ Spooky, foto): quello di "rivedere" l'ambiguo capolavoro del cinema muto di D.W. Griffith, *Birth of a nation* (1912). Un remix che porta in superficie la trama razzista del film che svela le mistificazioni della trama narrativa del padre del linguaggio cinematografico. Un set nel quale la musica di DJ Spooky opera come un'arma dialettica decisa a scoprire contraddizioni e menzogne con ironia. A seguire i Pan Sonic, il duo finlandese formato nel 1994 da Ilpo Vaisanen e Mika Vainio e affermatosi sulla scena techno sperimentale con un'inconfondibile e radicale minimalismo.



20/10/2004

metro 

1393

SPETTACOLI ROMA

Contaminazioni sperimentali

APERTURA NEL SEGNO della contaminazione fra musica e immagini

ZOOM

Stasera doppio appuntamento al Parco della Musica.

na stasera alle 21 al Parco della Musica con le performarice di DJ Spooky e Pan Sonic.

per il nuovo ciclo di concerti di "Santa Cecilia it's Wonderful". In collaborazione con RomaEuropa Festival, la rassegna tor-

sonoro ricco di ironia di "The Birth of a Nation", film Usa dagli indiscutibili pregi artistici, ma anche profondamente razzista. Uscita nel 1915, l'opera di W. Griffith provocò tante polemiche e disordini per il suo forte sostegno alla teoria per cui il Ku Klux Klan ebbe il merito di salvare gli Usa dall'anarchia. Seguiranno i finlandesi Pan Sonic, pionieri della techno più sperimentale.

STEFANO MILIONI
Info: 0680241281



PRONTO INTERVENTO
COMPUTER IN 12 ORE
339 748550

COMPASS
Finanziamenti personali
Prati - Roma - Anagni

Caravaggio
L'arte del tempo
Prati - Roma - Anagni

TORA
GENERAL CAR
06/43.74.82.91

Fin a
30000€
subito

20/10/2004

metro 

1396

SPETTACOLI ROMA

Da New York Dj Spooky

Artista concettuale, scrittore e musicista newyorchese, Dj Spooky ha presentato lavori alla Biennale di Venezia e al Kunsthalle di Vienna e composto la colonna sonora del film "Slam". Stasera proporrà un commento



Contaminazioni sperimentali

PRONTO INTERVENTO COMPUTER IN 12 ORE

COMPASS

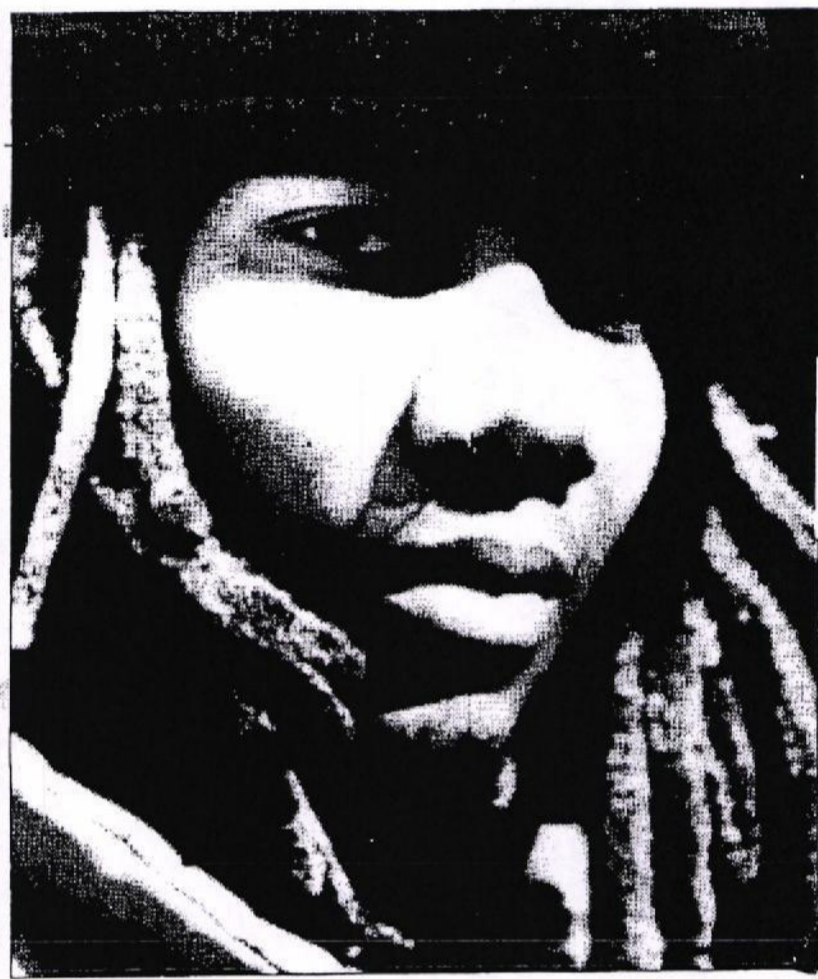
Fino a 30.000€ subito

CARAVAGGIO

19/10/2004

Il Messaggero

1290



Dj Spooky
(accanto)
e il duo
viennese
Kruder &
Dorfmeister

Dj Spooky inserito tra gli eventi di Santa Cecilia In arrivo anche Kruder & Dorfmeister Musica senza frontiere: i dj nelle grandi sale da concerto

di MARCO MOLENDINI

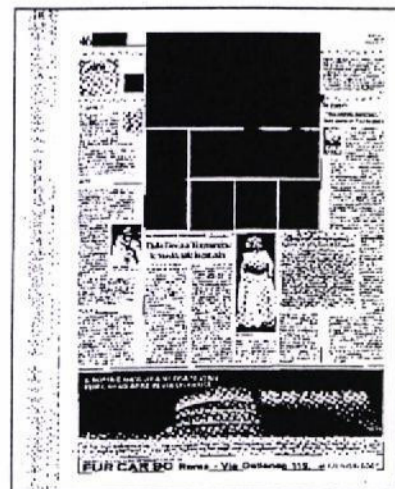
Non è un segnale di poco conto (quanto meno nel modo in cui la musica viene offerta e fruita) se nel cartellone dell'Auditorium trovano spazio anche celebri dj. Al di là delle possibili considerazioni sull'adattabilità di questo linguaggio alle sale da concerto con sedie imbottite, pregiati legni alle pareti, insomma una platea istituzionalmente ingessata non certo messa in condizione di muoversi e seguire il ritmo, c'è il consolidamento della tendenza ad abbattere ogni tipo di barriera stilistica (non sono, comunque, vecchie di molti anni le discussioni che riguardavano l'antico auditorium di via della Conciliazione sull'accettazione accanto alla programmazione di musica classica di altri gene-

ri). Ma l'accettazione ha in sé anche il riconoscimento del ruolo e dello spazio che la elettronica in genere ha ormai acquistato (a farne largo uso sono artisti di differente estrazione: nel jazz, per esempio, il sassofonista Steve Coleman, o nella musica d'avanguardia Laurie Anderson che pure sarà presente a Roma nel mese di maggio).

Prova ne è il progetto di Dj Spooky (inserito nel trittico di concerti di Santa Cecilia It's wonderful e realizzato in collaborazione con la rassegna Roma Europa) che si presenta con un programma quanto meno curioso, oltreché ambizioso: la rilettura del celebre capolavoro del cinema muto *Nascita di una nazione* di D.W. Griffith. Spooky mixerà dal vivo nuove composizioni

create per l'appuntamento romano con le immagini rielaborate del film. A seguire, nella stessa serata, spazio a un duo finlandese che ha una decina di anni di vita, i Pan Sonic, ovvero Ilpo Vaisanen e Mika Vainio la cui ricerca proiettata sull'avanguardia ha come terreno comune il minimalismo.

Più popolare, sicuramente, l'altro appuntamento, quello con il soft duo composto da Peter Kruder e Richard Dorfmeister, celebre duo di dj viennesi di grande popolarità che si troveranno per la prima volta (il 15 dicembre) ad esibirsi in una sala da concerto con il loro morbido frullato di suoni che spazia senza inibizioni da Count Basie ai Depeche mode.



Spettacoli (anticipazioni, interviste)

Da pag.RM46

18/10/2004

CORRIERE DELLA SERA

380

MUSICA

● DJ SPOOKY E PAN SONIC mercoledì al Parco della Musica per Romaeuropa. Il dj accompagnerà dal vivo «Birth of a Nation» di Griffith (cinema muto). A seguire Pan Sonic, duo finlandese, techno sperimentale. Sabato al Brancaleone la rassegna propone Senor Coconut con la sua Orchestra, musica elettronica che

This block contains a small, high-contrast image or a grid of text, possibly a page from a magazine or newspaper, located in the bottom right corner of the page. It includes various small text elements and a small photograph.

ROMA

LA SETTIMANA IN MUSICA

È l'ora di Antonacci
Baglioni per beneficenza

di FABRIZIO FINAMORE

STASERA al Palalottomatica si terrà l'atteso concerto di **Biagio Antonacci**. Nella scaletta del suo «Convivendo Tour 2004/2005» il cantautore milanese propone un mix dei suoi successi ed in particolar modo i brani dell'ultimo album «Convivendo parte 1» da oltre sei mesi nei primi posti nelle classifiche delle vendite. Al Brancaccio invece, si terrà la serata di beneficenza «Valeunperù!» che vedrà esibirsi tra gli altri **Claudio Baglioni**. Al La palma è in programma un doppio concerto con la cantante pianista **Alice Pelle** che presenterà il suo nuovo lavoro discografico, e il gruppo reggae **Jahmila**. Sempre stasera ricordiamo al Beba do Samba la serata di musica giamaicana con il concerto dei **Growin' Roots**.

Domani all'Auditorium da Cuba arriva **Ponzalo Rubalcaba** che, accompagnato dal suo pianoforte, proporrà il suo repertorio fatto di jazz e musica tradizionale cubana. Al La Palma, invece, si esibirà la formazione del trombonista e tubista **Beppe Caruso** con il suo il Free Air Sextet. Appuntamenti particolari sempre domani alla Locanda Atlantide con «Frutta», la serata di strumenti indiani e tibetani e al Big Mama con «Peace & Love», la serata ispirata alla musica della California anni '60 con **Ezio Guaitamacchi**. Ancora domani ricordiamo: **Malori Jazz Quartet** al Be Bop, **Master of Groove** al Classico, **Diodati Jazz Quintet** al Fonclea, la serata L-Ektica all'Akab e la prima del musical «Buonasera, buonasera!» dei fratelli **Insegno** al teatro Parioli.

Mercoledì 20 all'Auditorium,

nell'ambito degli appuntamenti del «Romaeuropa Festival» dedicati alla musica digitale, si terrà il concerto di **Paul D. Miller** meglio conosciuto come **Dj Spooky** e dei **Pan Sonic**, duo finlandese che proporrà i brani del loro ultimo album «Kesto». Al La Palma invece sarà di scena la musica argentina con il tango-jazz del trio di **Hernan Lugano** che presenterà l'ultimo lavoro «Tang Walk». Sempre mercoledì ricordiamo: **Stefano Sabatini** all'Alexanderplatz, **Marinaci Pavan Quartet** al Be Bop, **Master of Groove** al Classico, **Maurizio Solieri Band** al Jailbrak, il blues dei **The Backstreets** al Big Mama, il concerto di musica tradizionale cubana del gruppo **Son Shama's** al Café de Oriente e al Box 103, nell'ambito di «Night and Day - La Isma X Roma», la performance del **Mario Donatone Trio**.

Giovedì la pianista romana **Rita Marcotulli** ed il sassofonista inglese **Andy Sheppard**, con il loro nuovissimo progetto in duo, saranno al La Palma. All'Accademia di Ungheria poi, continua la programmazione del Festival di Musica Contemporanea Nuovi Spazi Musicali, con la performance degli **Ensemble Cactus**. Sempre giovedì ricordiamo il concerto di musica tradizionale cubana del gruppo **Dante y La Bomba** al Café de Oriente, suoni e ritmi del Salento con il gruppo de **Le Tarantole** all'Alpheus, la star dell'hip-hop latino **Joseph Anthony Hernandez** in arte **Tony Touch** all'Akab, la sassofonista **Carla Marciano** e la sua band al The Club e ancora i **Four Vegas** al Caffè Latino e i **Mad Dogs** al Big Mama.

Venerdì 22 con «Sound-Lee -

The Music Of The Angels Festival» inizia il festival «Controindicazioni» al La Palma, mentre al Big Mama è in programma «Power of soul», serata dedicata alla musica di Jimi Hendrix. E ancora la **Frankie & Canthina Band** sarà al Caffè Latino e il quartetto di **Luca Jacovella** al Café Renault.

Tra gli appuntamenti del fine settimana ricordiamo sabato 23 all'Auditorium per il Roma Jazz Festival il doppio appuntamento con **Bugge Wesseltoft** e il suo «The New conception of jazz» e con **Martux-M** con la sua Audio-Visual Orchestra e domenica i **Mandila** all'Alpheus nell'ambito del «Radio Casbah Festival» e **Sophia** al Circolo degli Artisti.



Claudio Baglioni

Settimanale di cultura e arte

Musica e danza, film in concorso

Mozart senza fine con l'Idomeneo

IL CHIANTI

06.4465781

18/10/2004

CITY

922

santa cecilia it's wonderful **Dai Pan Sonic a Caetano Veloso**



**DJ SPOOKY + PAN SONIC /
CAETANO VELOSO / KRUDER
& DORFMEISTER**

Auditorium del Parco della Musica
V.le P. de Coubertin, 30

Tel. 06-8082058 - Orario: 21.00

Biglietto: Caetano Veloso da € 55
a 18 / Kruder & Dorfmeister da
€30 a € 14

Con l'evento che vede sullo stesso palco Dj Spooky e i Pan Sonic ha inizio il 20 ottobre un altro capitolo della fortunata rassegna *It's Wonderful*. Santa Cecilia, al solito, dietro al maxi evento in programma all'Auditorium del Parco della Musica. Sua la proposta di portare lo scorso anno a Roma i grandi nomi del panorama musicale italiano e internazionale. Per l'inizio di questa stagione 2004/2005 *It's Wonderful* propone, invece, un trittico di grande prestigio e varietà. Mercoledì prossimo lo straordinario connubio di suono e immagini dello statunitense Dj Spooky e dei finlandesi Pan Sonic (foto). Il 10 e l'11 novembre, invece, sarà la volta di Caetano Veloso col progetto *Foreign Sound*, dedicato alla reinterpretazione dei grandi classici del pop americano.



ROMA



Spooky & Co. note digitali e performance

CECILIA CIRINEI

LA MUSICA elettronica con le sue magie e la sua alchimia, frutto di elaborati passaggi al sintetizzatore, è la nuova frontiera che il RomaEuropa Festival vuole fare attraversare al pubblico che seguirà in questi giorni tre eventi musicali d'avanguardia: Kompakt Night stasera al Centro Sociale Brancaleone curato da Sensorialia e Microhouse e Dj Spooky «Rebirth of a nation» e Pan Sonic mercoledì sera, curati dal Festival Temps d'Image, nella Sala Santa Cecilia dell'Audito-

rium Parco della Musica. Le nuove realtà della musica digitale sono unite da un unico filo rosso, l'elettronica in tutte le sue variegate sfaccettature, che collega gli otto appuntamenti, cominciati il 2 ottobre con dj Briskey e che si concluderanno con il sound mitteleuropeo dei Dela Dap il 13 novembre, proposti dal RomaEuropa Festival. «L'elettronica che caratterizza le ultime produzioni musicali internazionali — dice Fabrizio Grifasi, che organizza e cura con Monique Veaute la manifestazione — è diventata da tre anni una delle se-

zioni più importanti della rassegna. E' in corso una rivoluzione con nuove tecnologie e ci sono mutazioni ancora in corso che noi cerchiamo di cogliere e presentare al Brancaleone, al Palladium e all'Auditorium coinvolgendo sempre un maggior numero di spettatori attenti alle tendenze del momento».

Il terzo appuntamento è quindi stasera alla consolle del Brancaleone con Kompakt Night, etichetta musicale di Colonia, che accoglie nella sua scuderia le migliori esperienze house e techno della città, che diede i natali all'electromusic europea (dai Kraftwerk a Can). I due dj che si esibiranno nelle loro melodie-elettroniche sono Reinhard Voight, con il suo

Dal Brancaleone
a Santa Cecilia
la nuova frontiera del
RomaEuropa Festival



16/10/2004

la Repubblica

1290

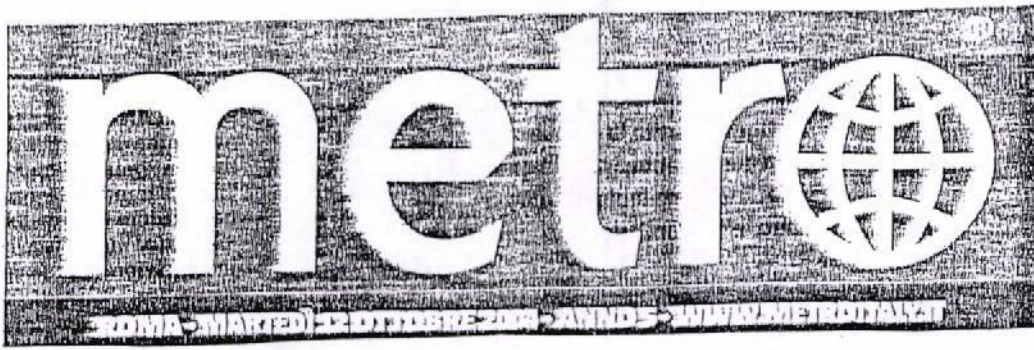


CONSOLLE

Qui sopra, Kompakt Night e il dj Spooky, protagonisti della rassegna dedicata alla musica elettronica promossa da RomaEuropa Festival

sound massiccio e frenetico e Ak-sel Schaufler, in arte Superpitcher che propone invece un electro-pop sensuale e suadente. Completamente diversa ma non meno coinvolgente la sperimentazione del newyorkese dj Spooky e del suo progetto «Rebirth of a nation» dove l'artista riflette sull'ambiguo capolavoro del cinema muto «Birth of a nation» di D. W. Griffith, icona contraddittoria e celebrativa dell'America. Spooky mixerà dal vivo inedite composizioni musicali create appositamente per l'evento di Roma con le immagini rielaborate del film. Dopo la performance di dj Spooky saranno sul palco della Sala Santa Cecilia i finlandesi Pan Sonic, Lipo Vaisanen e Mika Vainio, duo formatosi nel 1994, che si esibirà in un live-set denotato da un suono minimalista e radicale che investiga sulla realtà attraverso una sinergia suono-immagine che attribuisce un nuovo senso alle nostre percezioni. Kompakt Night, Brancaleone, via Levanna 11, ingresso ore 23, biglietto 7 euro.

Dj Spooky e Pan Sonic, Auditorium Parco della Musica, Sala Santa Cecilia, mercoledì 20, ore 21, 15 euro. Info. 800.795525.



CLASSICO ED ELETTRONICA ALL'AUDITORIUM

Sonorità elettroniche e rivisitazioni di classici del pop al "Santa Cecilia It's Wonderful". La rassegna al Parco della Musica dal 20 ottobre ospiterà immagini e suoni del musicista afro-americano DJ Spooky e i suoni elettronici del duo finlandese Pan Sonic. Secondo appuntamento il 10 e 11 novembre con Caetano Veloso. Il duo viennese Kruder & Dorfmeister chiuderà il trittico. METRO

Info: 0680241281

PERIODICI

originale e coraggiosa rilettura di un classico della cinematografia americana e mondiale, un grande evento inserito nel programma del RomaEuropa festival e nell'ambito del Festival europeo d'Arte e dello Spoleto Festival USA e del Festival d'Automne in Francia. Chi ha già avuto modo di vedere questo spettacolo alla Notte Bianca, con un avvincente spettacolo visivo e sonoro alle terme della basilica di Massenzio) non potrà mancare all'appuntamento il 20 ottobre all'Auditorium - Sala Santa Cecilia con questa anteprima assoluta in Europa del tour 2004-2005 della live/film performance *Rebirth of a Nation* di dj Spooky. Presentato per la prima volta ancora in anteprima di lavorazione nell'autunno 2002 all'Other Minds Music Festival di San Francisco, è stato completato grazie all'interessamento del Lincoln Center Festival, dello Spoleto Festival USA e del Festival d'Automne in Francia, che ne hanno commissionato la versione definitiva. Dj Spooky (il vero nome è Paul D. Miller), artista concettuale di New York molto apprezzato a livello internazionale, non è nuovo a questo genere di espezioni. Ciò che lo ha spinto ad affrontare un lavoro così impegnativo è stata l'esigenza di dare una sua lettura di un film, grande e controverso allo stesso tempo, come il capolavoro del regista americano D.W. Griffith, considerato giustamente il padre della cinematografia moderna, proprio per la realizzazione di quest'opera che diede il via al lungometraggio. Il film fu in seguito molto criticato per il messaggio razzista in esso contenuto, che esaltava la grande nazione bianca americana a discapito della popolazione afro, rappresentata dalla soldataglia di colore punita dal presidente Ku Klux Klan. La versione di dj Spooky è una contro-narrazione del film tesa a farlo implodere su se stesso, una specie di film parallelo al contrario, con nuove storie che risorgono dalle ceneri di questa esplosione. La questione razziale sta molto a cuore a questo artista, impegnato anche come co-editore della rivista *The Gathering of the Tribes*, un periodico che dà visibilità agli artisti del panorama multietnico e multiculturale. Recentemente ha pubblicato il libro *Rhythm Science* con Cd allegato (www.rhythmscience.com) ed è anche editore di *21c Magazine* (www.21cmagazine.com).

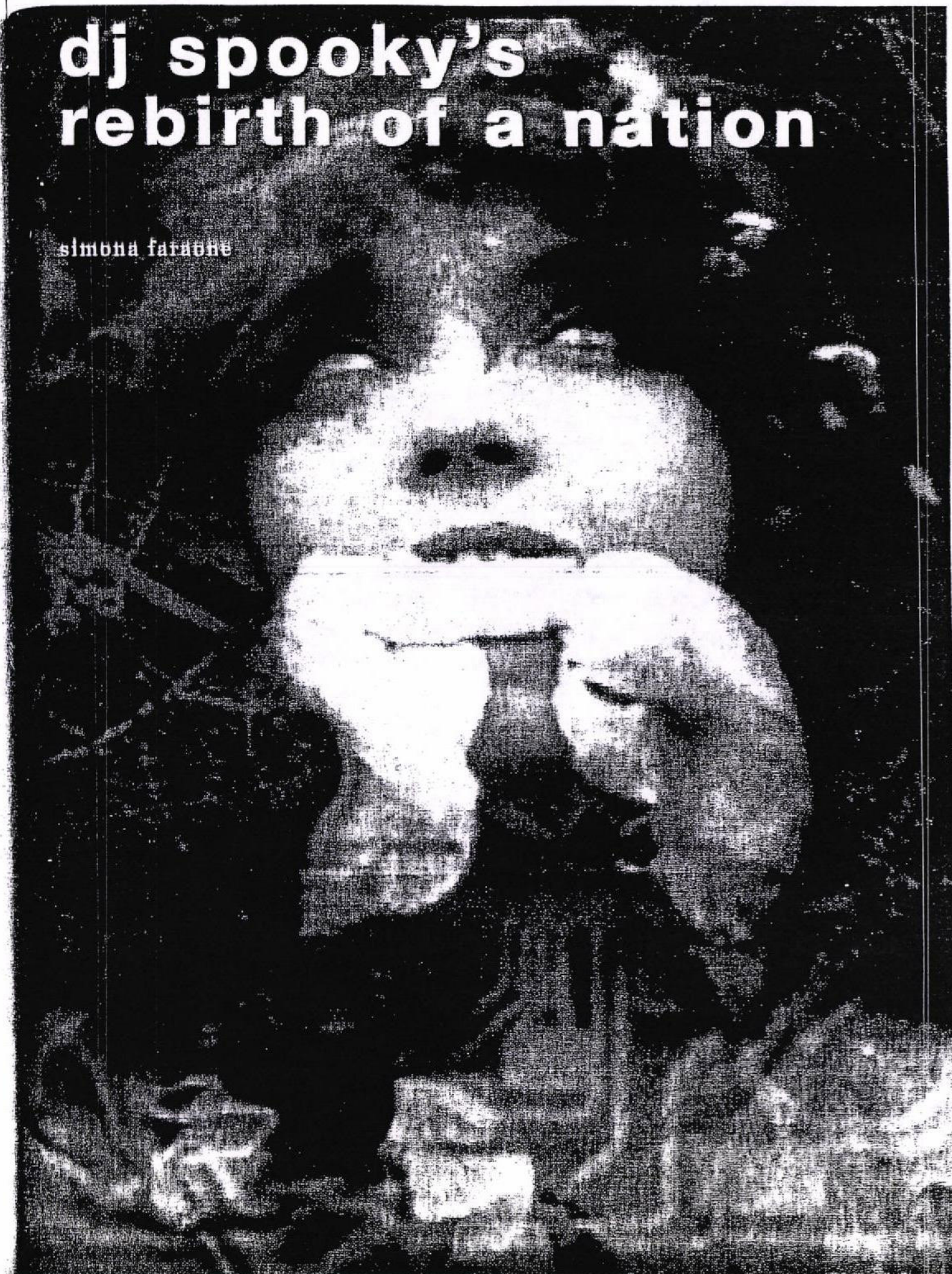
**21st century remix of d.w. griffith
Rebirth of a Nation**

Spooky- pan sonic
DJ subliminal kid alias paul d. miller
RomaEuropa festival, prima assoluta
20 ottobre, ore 21
Auditorium sala santa cecilia

Info: Luciano Berio, 3; tel. 06.8082058; www.romaeuropa.net
Per raggiungerlo: autobus 910, 53, 217, 231, linea M (termini Auditorium ogni 15 min.); metro A (fermata Flaminio) e poi linea M2; ferrovia Roma Nord (fermata Piazza Euclide). Ampia possibilità di parcheggio.

dj spooky's rebirth of a nation

simona farabone



abbiamo scelto

Tra sabato e mercoledì il Romaeuropa Festival propone tre appuntamenti con le nuove realtà della musica digitale

ELETTRONICA, L'AVANGUARDIA MUSICALE

Il Brancaleone ospita "Kompakt Night", all'Auditorium arrivano Dj Spooky e Pan Sonic

di Andrea Silenzi

La manipolazione elettronica, nei suoi mille aspetti, è ormai considerata a buon diritto la vera forma di avanguardia della scena musicale internazionale.

Il Romaeuropa Festival propone questa settimana tre appuntamenti con le nuove realtà della musica digitale. Sabato 16 il Brancaleone ospita la "Kompakt Night", una serata dedicata all'etichetta tedesca Kompakt, punto di riferimento della scena europea legata alla electromusic. Il suono dell'etichetta è molto legato alla dimensione urbana, ma è caratterizzato al tempo stesso da una forte componente passionale e malinconica: il progetto dell'etichetta di Colonia sarà rappresentato in scena dal sound frenetico di Reinhard Voight e dall'electro-pop sensuale di Superpitcher. Mercoledì 20 va invece in scena, all'Auditorium Parco della Musica "Dj's Spooky Rebirth Of A Nation", un'affascinante rilettura del controverso capolavoro del cinema muto di D.W.Griffith (1915) realizzata da Paul D. Miller, meglio conosciuto come Dj

I biglietti

Auditorium Parco della Musica (via Pietro De Coubertin 30 - Sala Santa Cecilia tel. 06/5289784)
3). Mercatelli 20 ore 21, 22
Biglietti: 15 euro



Qui accanto Dj Spooky; sotto, Superpitcher; in basso il duo finlandese Pan Sonic



Spooky. Scrittore e musicista, Dj Spooky ama definirsi un artista concettuale: il suo slogan è "Date-mi due dischi e vi creerò un universo!". Da anni lavora a New York elaborando sistemi sonori dinamici e modificabili attraverso l'uso di campionamenti e messaggi. Teorico della "illbient scene", Spooky userà il suo originale linguaggio sonoro, fatto di imprevedibili assemblaggi sonori, per accompagnare le immagini rielaborate del film di Griffith: i foto-

grammi scorreranno parallelamente e diversificati su tre schermi. La musica di Dj Spooky, creata appositamente per l'evento romano, metterà in risalto le grandi contraddizioni del film del cineasta americano, da molti accusato di aver ricostruito la storia americana da un punto di vista razzista e di aver presentato una versione artefatta della cultura afroamericana. La serata sarà chiusa dal concerto dei Pan Sonic, duo finlandese considerato ormai la punta creativa del movimento techno sperimentale. In dieci anni di carriera, Ilpo Vaisanen e Mika Vainio hanno dato vita ad un suono minimalista e radicale che investiga sulla realtà e che attribuisce un nuovo senso alle nostre percezioni: il loro ultimo album, "Kesto", è ispirato alle opere del pittore Francis Bacon.



14/10/2004

In Repubblica
**TROVA
ROMA**
La città in ascolto

1212

ELECTRONIC MUSIC Wednesday 20th at Parco della Musica

Avant-garde Pan Sonic and DJ Spooky

As part of the Santa Cecilia 'It's Wonderful' season of concerts Parco della Musica plays host to two contrasting but equally influential avant-garde artists. DJ Spooky and Pan Sonic. DJ Spooky presents his remake of the old D.W. Griffith silent cinema classic, 'Rebirth of a Nation' for which he has written his own music. That performance is followed by Pan Sonic, the Finnish duo founded in 1994 by Ilpo Varsanen and Mika Vainio. Their inimitable techno beat and pursuit of minimalist sound and images keeps them at the cutting edge of the experimental scene. See them both at the Sala Santa Cecilia starting at 9pm on Wednesday 20th. Tickets cost euro 15 and can be bought online at www.santacecilia.it or by phone on 199.109.783 or at the usual outlets. Infoline: 06-8082018.



The Pan Sonic

